Istruzioni di montaggio

GENIUS

Chiusura elettronica

SERRATURE DI SICUREZZA

Indice

Destinatari della documentazione

Questa documentazione è rivolta esclusivamente a imprese specializzate. Tutti i lavori descritti vanno effettuati esclusivamente da personale specializzato ed esperto istruito per il montaggio, la messa in funzione e la manutenzione della chiusura GENIUS e dei suoi componenti poiché, senza conoscenze specifiche, non è possibile effettuare unmontaggio sicuro e a regola d'arte di questa chiusura per porta elettronica.

Uso conforme alle prescrizioni

- La chiusura GENIUS è una serratura speciale per bloccare e sbloccare in modo automatico la porta.
- La chiusura GENIUS si può installare in portoni di legno, alluminio, acciaio o PVC di abitazioni private o di edifici pubblici.
- Per il montaggio e l'installazione elettrica osservare le nostre istruzioni di montaggio e installazione. Un cablaggio scorretto può danneggiare irreparabilmente l'elettronica.
- L'impiego della chiusura GENIUS richiede l'applicazione di un cilindro a rotazione libera conforme alla norma DIN 18252. In alternativa si può applicare anche un cilindro a pomolo: in questo caso è necessario considerare tuttavia una perdita di forza nei punti di blocco.
- La chiusura GENIUS si può combinare con un sistema di controllo degli accessi esterno (per es. radiocomando, transponder, scanner di impronte digitali) mediante un contatto libero da potenziale con tempo di commutazione di min. 1 secondo.
- Utilizzare la chiusura GENIUS solo se è in perfette condizioni. Non eseguire alcuna modifica ai componenti dell'apparecchio.
- Utilizzare la chiusura GENIUS solo con accessori originali KFV.

Uso non conforme alle prescrizioni

- Non utilizzare la chiusura GENIUS con un cilindro con trascinatore fisso, che potrebbe causare un blocco nella serratura principale se la chiave viene sfilata.
- Non installare la chiusura GENIUS in ambienti umidi o in presenza di atmosfere aggressive (per es. impianti galvanici).
- La lunghezza del cavo tra alimentatore e chiusura GENIUS non deve essere superiore a 13 m.

Avvertenze di sicurezza

- Tutti gli interventi sulla rete AC da 230 V vanno eseguiti esclusivamente da elettricisti esperti.
- Tutti gli interventi sulla rete AC da 230 V devono essere svolti secondo le prescrizioni del VDE (per es. VDE 0100) e delle norme in vigore nel paese di installazione.
- Per la posa in loco del cavo di collegamento alla rete, installare un dispositivo di isolamento di sicurezza onnipolare.
- Per alcuni sistemi di controllo accessi degli esterni, comunemente disponibili sul mercato, all'inserimento della tensione di esercizio si ha l'emissione di un breve impulso di apertura. Nel caso della chiusura GENIUS è possibile che venga avviato un processo di apertura dopo un'interruzione della tensione. Per eventuali chiarimenti, contattare il produttore del sistema.

Avvertenza

Nel caso il cavo di alimentazione venga posato affianco a un cavo dati (ISDN, DSL, ecc.), è possibile che si verifichino delle interferenze per es. nella velocità di trasferimento dei dati.

Simboli

Ø16 diametro della fresa e/o punta del trapano.

profondità cava a partire dal profilo

lunghezza cava

Commutatore (segnali di uscita optional)

- È possibile regolare il commutatore solo quando è smontato.
- Il commutatore regola il morsetto di collegamento 7 come segnale di uscita optional. Si può caricare l'uscita al massimo con 20 mA.
- Il commutatore della chiusura GENIUS tipo B consente di selezionare uno stato della chiusura o della porta deve essere assegnato al segnale di uscita optional.
- Grazie a un relè esterno (relè di accoppiamento 24V DC, accessorio KFV) collegato al morsetto di collegamento 7, è possibile combinare la chiusura GENIUS ad altri sistemi come per esempio impianti di allarme o motorizzazioni per porte girevoli.

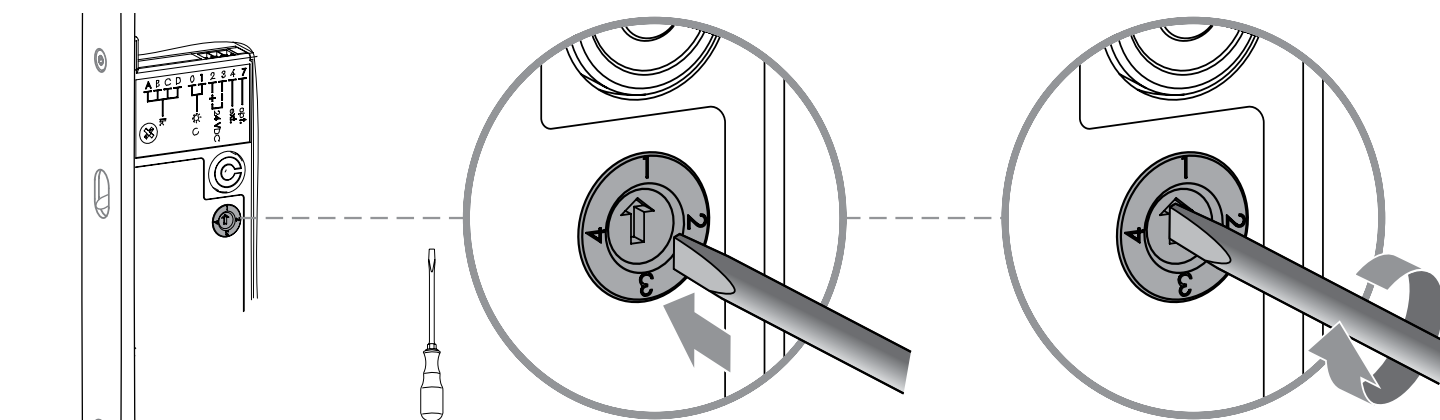



Fig. 1: commutatore

Posizione	Stato	Note
1 2 3 4 (⇧)	La chiusura è completamente bloccata e la porta è chiusa.	• Impiego in combinazione con impianti di allarme. › Sul morsetto di collegamento 7 si trova la massa negativa (–).
1 2 3 4 (⇨)	La porta è chiusa	• Impiego in combinazione con un sistema di portineria. › Sul morsetto di collegamento 7 si trova la massa negativa (–).
1 2 3 4 (⇩)	Lo scrocco viene portato in stato di apertura.	• Impiego in combinazione con motorizzazione perporte girevoli. › Sul morsetto di collegamento 7 si trova la massa negativa (–).
1 2 3 4 (⇦)	In combinazione con un impianto di allarme è possibile attivarlo/disattivarlo.	• Controllo con chiave di accesso a infrarossi a 2 canali* • Per mantenere attivo lo stato di allarme in caso di interruzione di tensione, a allarme disattivato è presente della massa sull'uscita negativa › Allarme disattivato = Morsetto di collegamento 7 = Relè meno on › Allarme attivo = Morsetto di collegamento 7 = Relè ad alta impedenza off • Per attivare l'impianto di allarme utilizzare il contatto di apertura del relè.

*Per comandare la chiusura GENIUS, vedi le istruzioni per l'uso GENIUS

Montaggio

Montaggio della chiusura GENIUS

La chiusura GENIUS viene fornita montata. È necessario avvitarla solo per il completamento in un secondo momento o la sostituzione.

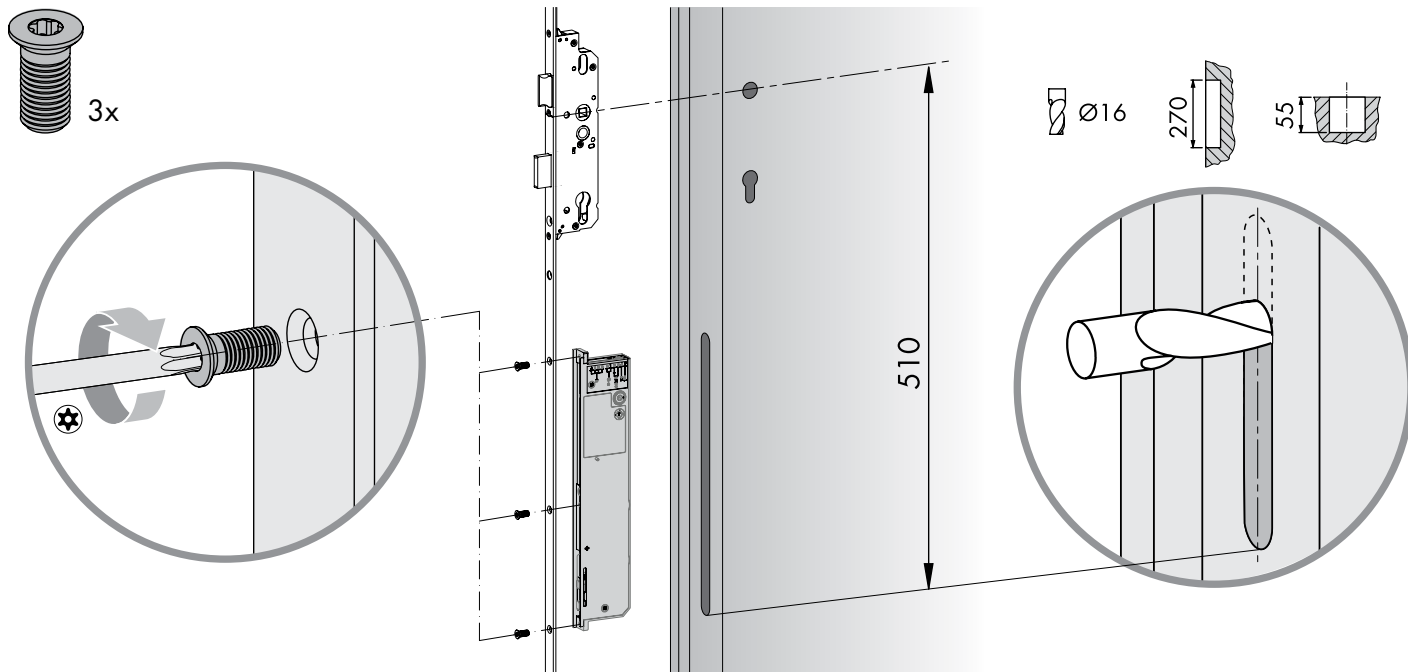



Fig. 2: montaggio della chiusura GENIUS

Montaggio dell'alimentatore

- L'alimentatore garantisce la corretta alimentazione di tensione della chiusura GENIUS.
- L'alloggiamento è predisposto per il montaggio su guida di supporto a norma DIN EN 60715.
- Un alimentatore può alimentare una sola chiusura GENIUS e un sistema di controllo degli accessi KFV (radiocomando, transponder, IR, scanner di impronte digitali).
- L'alimentatore è dotato di un attacco fisso. Il circuito del sistema di alimentazione deve essere dotato di un dispositivo di isolamento di facile accesso.

Fig. 3: alimentatore

Posa del cavo

Per eseguire il collegamento dall'alimentatore alla chiusura GENIUS sono disponibili diversi tipi di cavi.
La configurazione dei pin sulla chiusura GENIUS viene contrassegnata su ogni cavo con un segnacavo.

Importante:

- Se la posa del cavo avviene dietro il frontale prestare attenzione che l'asta di comando o altre parti mobili non danneggino il cavo.
- Per la schermatura effettuare il collegamento con la massa sul lato alimentatore. Sul lato GENIUS non è necessario collegare la schermatura.

Collegamenti della chiusura GENIUS

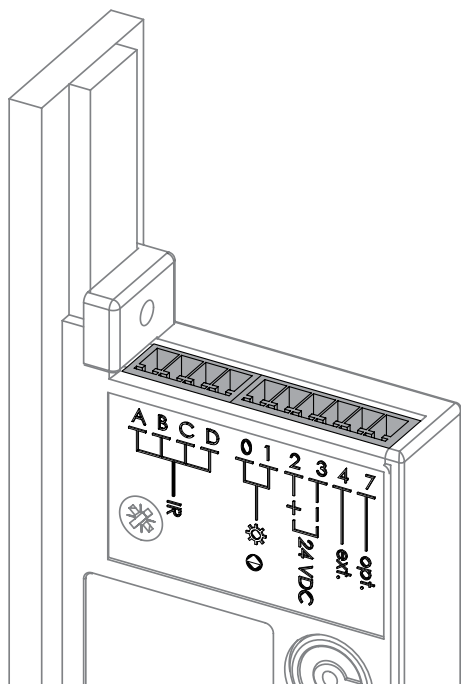



Fig. 4: collegamenti della chiusura GENIUS (in figura il tipo B)

Collega-menti	Tipo A	Tipo B	Funzione
A, B, C, D B, C, D, 2		✓ ✓	Collegamento del dispositivo a infrarossi, che invia i segnali IR alla chiusura GENIUS Collegamento dello scanner di impronte digitali KFV
0, 1		✓	Commutazione modalità di funzionamento Modalità diurna/notturna
2, 3	✓	✓	Tensione di esercizio 24 V DC Morsetto 2 = + (più) Morsetto 3 = – (meno)
4	✓	✓	Segnale di sblocco esterno. Applicando +24 V DC per ≥ 1 sec., si verifica l'apertura in entrambe le modalità di funzionamento
7		✓	Visualizzazione dei differenti stati di chiusura. Selezionare lo stato desiderato tramite il commutatore (segnale di uscita optional max. 20mA)

Tipi di cavo

Tipo F

Utilizzato sempre insieme al tipo B.

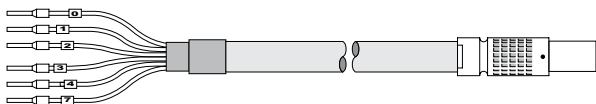



Fig. 5: cavo di tipo F (per collegamento a Genius)

N. cavo	Colore segnacavo	Colore cavo	Funzione
0	nero	grigio	Commutazione modalità di funzionamento Modalità diurna/notturna
1	marrone	giallo	Commutazione modalità di funzionamento Modalità diurna/notturna
2	in rosso	bianco	Tensione di esercizio (+) 24 V DC
3	blu	marrone	Tensione di esercizio (–) neg.
4	giallo	verde	Segnale di sblocco esterno
7	viola	rosa	Visualizzazione stato di chiusura

Tipo B

Applicare sempre insieme al tipo F.

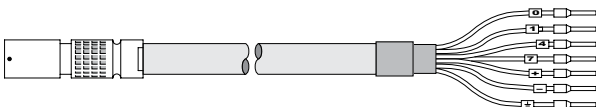



Fig. 6: cavo tipo B (per collegamento all'alimentatore KFV)

N. cavo	Colore segnacavo	Colore cavo	Funzione
0	nero	grigio	Commutazione modalità di funzionamento Modalità diurna/notturna
1	marrone	giallo	Commutazione modalità di funzionamento Modalità diurna/notturna
4	giallo	verde	Segnale di sblocco esterno
7	viola	rosa	Visualizzazione stato di chiusura
–	blu	marrone	Tensione di esercizio (–) neg.
+	in rosso	bianco	Tensione di esercizio (+) 24 V DC
⏚	bianco	blu	Schermatura

Tipo K

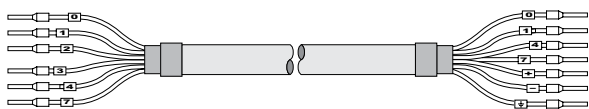



Fig. 7: cavo di tipo K (per collegamento Genius/ alimentatore)

N. cavo	Colore segnaca-vo	Colore cavo	Funzione
0	nero	grigio	Commutazione modalità di funzionamento Modalità diurna/notturna
1	marrone	giallo	Commutazione modalità di funzionamento Modalità diurna/notturna
4	giallo	verde	Segnale di sblocco esterno
7	viola	rosa	Visualizzazione stato di chiusura
– /3	blu	marrone	Tensione di esercizio (–) neg.
+ /2	in rosso	bianco	Tensione di esercizio (+) 24 V DC
⏚	bianco	blu	Schermatura

Tipo E

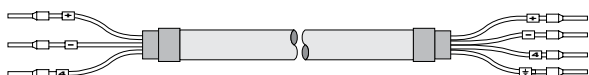
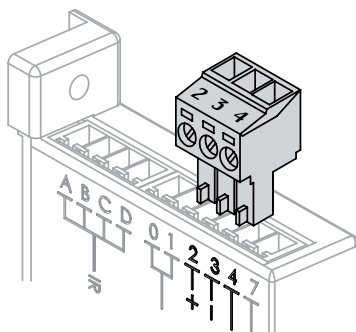



Fig. 8: cavo di tipo E (per collegamento Genius/ alimentatore - solo tipo A -)

N. cavo	Colore segnaca-vo	Colore cavo	Funzione
4	giallo	verde	Segnale di sblocco esterno
–	blu	marrone	Tensione di esercizio (–) neg.
+	in rosso	bianco	Tensione di esercizio (+) 24 V DC
⏚	bianco	blu	Schermatura

Spina per chiusura GENIUS

- Per facilitare l'installazione della chiusura GENIUS, tirare la spina verso l'alto.
- Le diciture indicano le posizioni di inserimento dei singoli cavi.

GENIUS tipo A

GENIUS tipo B

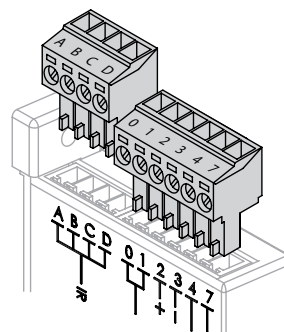



Fig. 9: spina della chiusura GENIUS

Passaggi cavi

Passaggio cavi a vista

- Effettuare l'applicazione sul lato cerniera interno.
- Con questo passaggio cavi è possibile sganciare l'anta della porta solo con un considerevole sforzo.

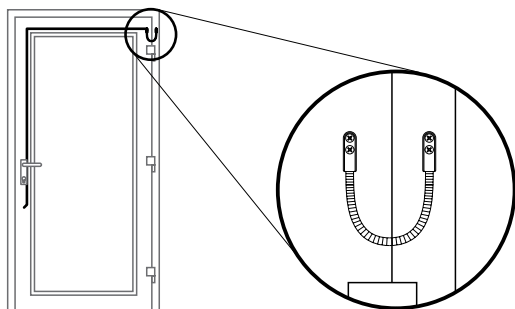



Fig. 10: passaggio cavi a vista

Passaggi cavi a scomparsa

Passaggio cavi a scomparsa 100° e 180°

- L'alloggiamento può essere montato nel telaio o nel pannello della porta.
- Utilizzando cavi di tipo B/F è possibile sganciare l'anta della porta.

Fig. 11: passaggio cavi a scomparsa non divisibile

Il passaggio cavi serve per la posa a scomparsa dei cavi nella battuta della porta.

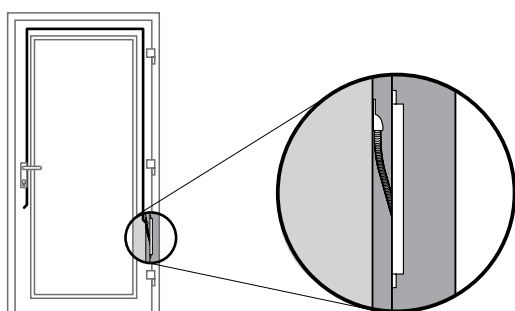



Fig. 12: passaggio cavi a scomparsa

Passaggio cavi a scomparsa 100° e 180° divisibile

Semplice separazione del passaggio cavi grazie al collegamento a innesto nell'interno battuta.

- L'alloggiamento può essere montato nel telaio o nel pannello della porta.
- Il passaggio cavi divisibile permette di sganciare facilmente l'anta.

Fig. 13: passaggio cavi a scomparsa divisibile

Montaggio del contatto della porta

Importante: non tenere il magnete direttamente sul frontale perché perchè sia il frontale che l'asta di comando subito dietro di esso potrebbero magnetizzarsi in modo permanente.

- Tramite un contatto integrato nella porta (sensore Reed) la chiusura GENIUS riconosce se la porta è aperta o chiusa.
- Un contropezzo (magnete) posizionato lato telaio attiva il sensore Reed. Il magnete è indispensabile per il corretto funzionamento della chiusura GENIUS.

1	Boccola magnetica tonta
2	Boccola magnetica ovale
3	Boccola magnetica adesiva

Fig. 14: boccole magnetiche disponibili

- Posizionare il magnete centralmente rispetto al sensore Reed (tolleranza verticale ± 1 mm).
- La distanza (aria) tra listello di chiusura e frontale deve essere pari a 4 mm (± 3 mm).

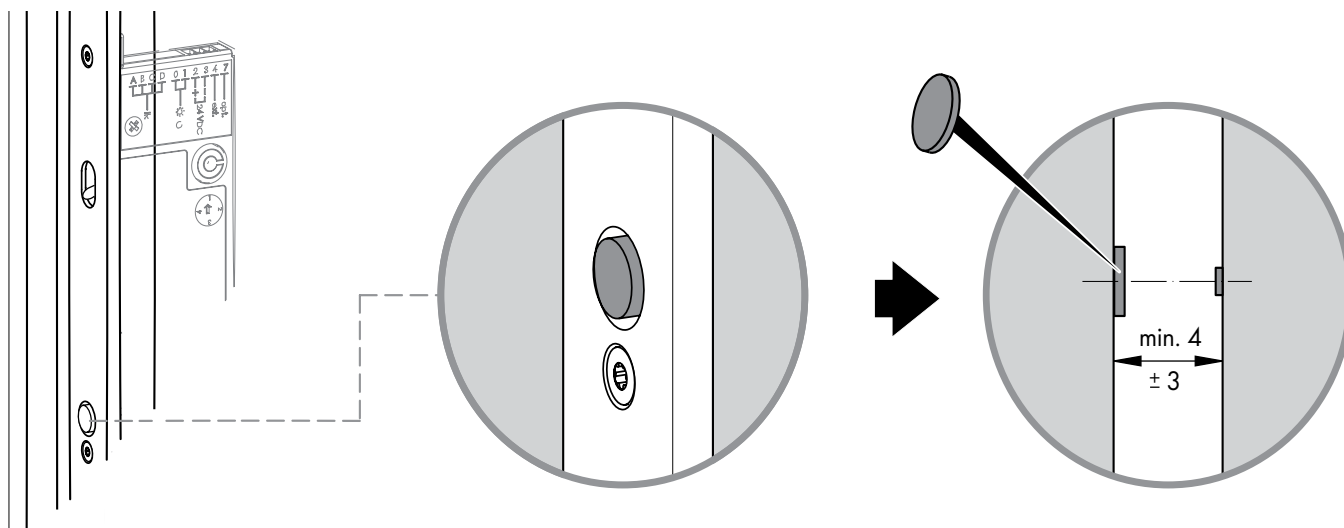



Fig. 15: posizionamento del sensore Reed in corrispondenza con il magnete

- All'impiego di riscontri nelle porte in legno, si può inserire il magnete (supporto incluso) direttamente nel telaio.
- Se si utilizzano riscontri per porte in PVC o alluminio, è necessario applicare nell'area del sensore Reed un riscontro singolo AS23xx (senza rivestimento posteriore) con una parte in PVC e dotato di magnete adeguato a questo foro.
- Per la combinazione chiusura GENIUS/asta a leva è necessario incollare magneti dello spessore di 1 mm in esatta corrispondenza con il sensore Reed, poiché nell'asta a leva non è possibile eseguire fori.
    - › Eliminare tutte le tracce di grasso dall'area di montaggio del listello dall'asta di leva
    - › Determinare la posizione e il numero di magneti. Se necessario, posizionare più magneti uno sopra l'altro.
    - › Contrassegnare la posizione esatta e incollare il magnete dopo avere rimosso la pellicola protettiva.

Montaggio del pulsante lato interno della porta (optional)

Il pulsante sul lato interno della porta serve ad aprire senza usare la chiave meccanica.

› Collegare il cavo (lunghezza 750 mm) ai morsetti 2 e 4 della chiusura GENIUS.

› Eseguire un foro di 18 mm senza tassello o di 20 mm con tassello.

È in dotazione un tassello per il montaggio snap-in.

Nota sulla protezione antintrusione: per impedire in modo efficace l'accesso dall'esterno mediante il pulsante, è necessario applicare nella porta adatti pannelli e vetri.

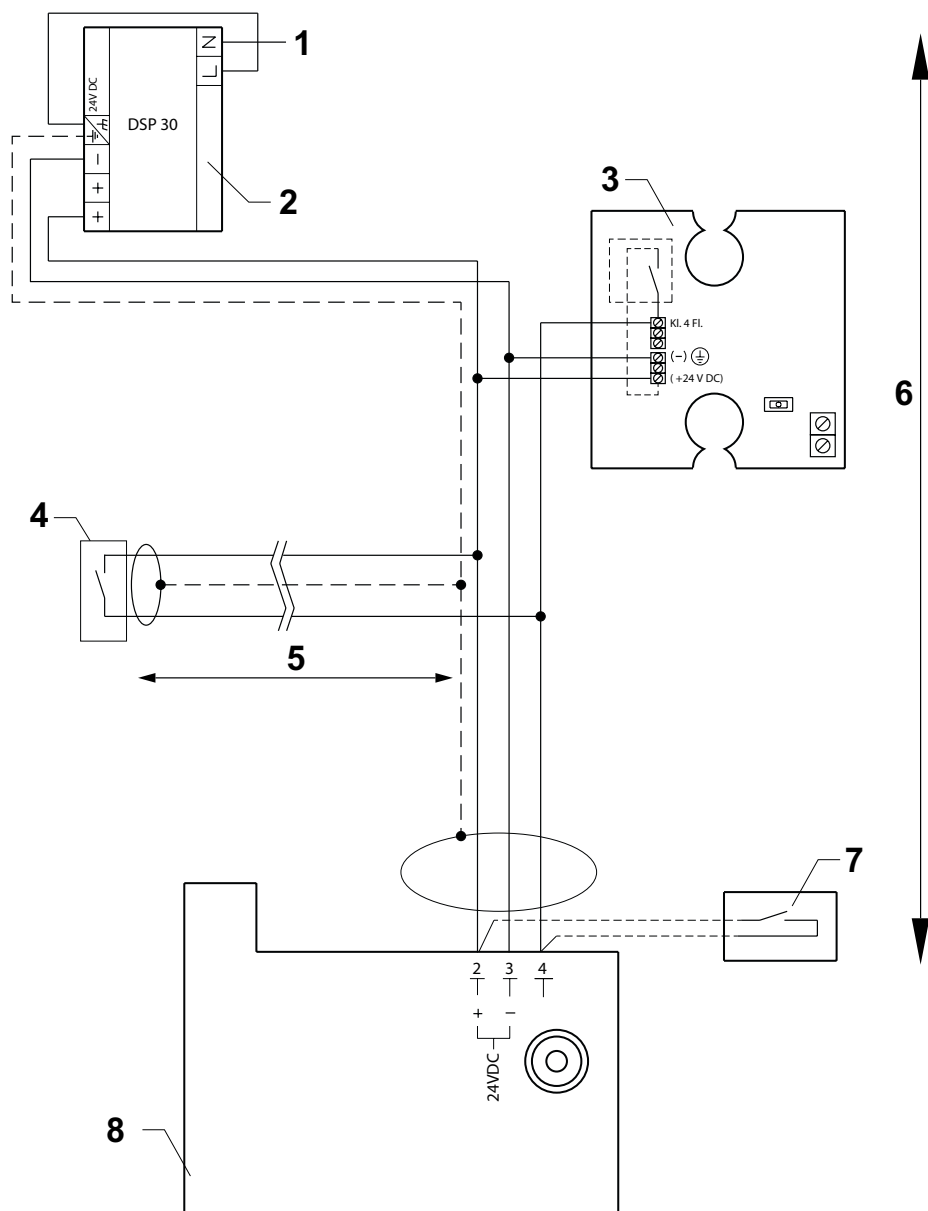
Montaggio del dispositivo a infrarossi (optional)

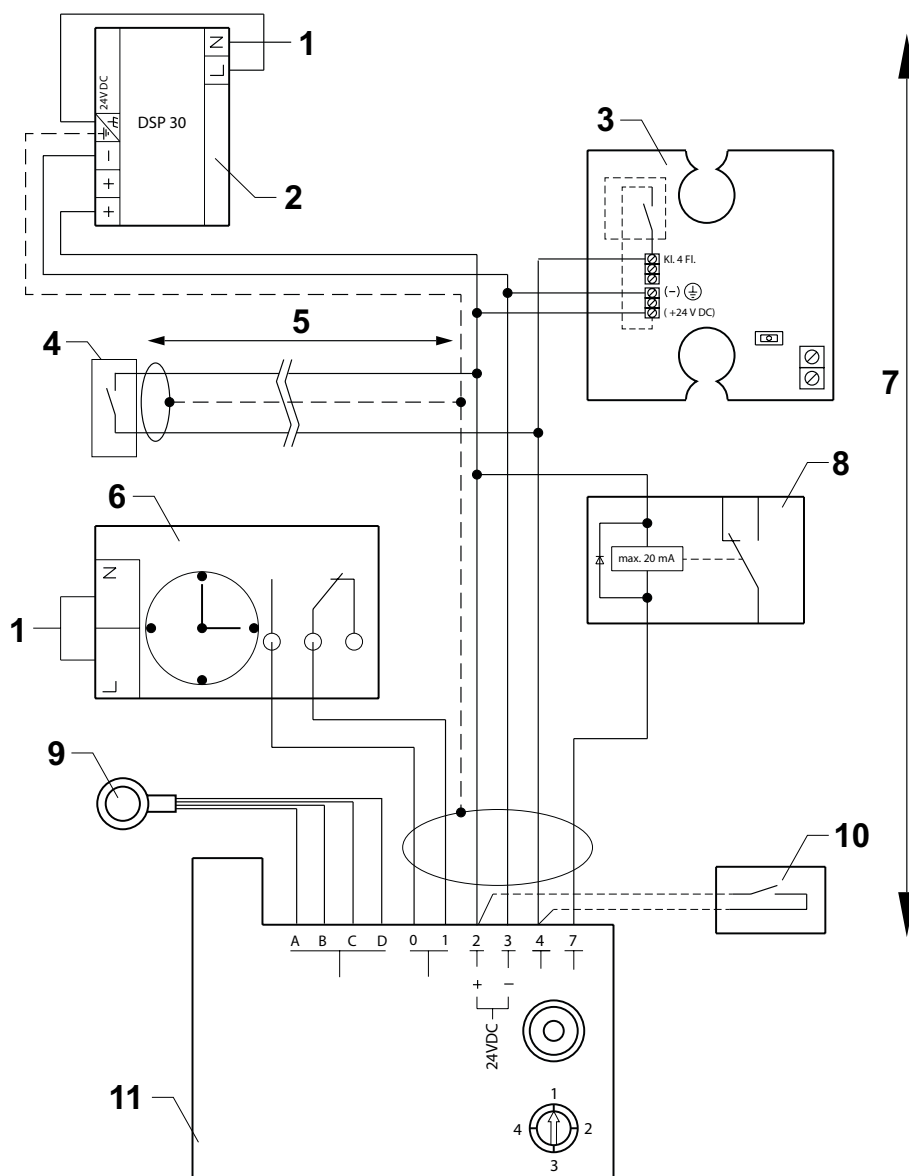
Il dispositivo a infrarossi funge da unità ricevente del codice a infrarossi inviato dalla chiave di accesso o programmazione. La fornitura comprende un tassello di montaggio adatto per porte in qualsiasi materiale.

› Eseguire un foro del diametro 20 mm (tolleranza ± 0,2 mm).

› Spingere il dispositivo a infrarossi con il cavo (lunghezza: 750 mm) nel tassello.

› Condurre il cavo del dispositivo a infrarossi fino alla chiusura GENIUS e collegarlo ai morsetti del connettore della chiusura GENIUS (4 poli).

Schema di collegamento della chiusura GENIUS tipo A

Posizione	Denominazione
1	Alimentazione 230 V AC (L; N; PE)
2	Alimentatore di rete
3	Radioricevitore (optional)
4	Sblocco esterno (optional)
5	Lunghezza cavo max 50 metri (sblocco esterno)
6	Lunghezza cavo max 13 metri (dalla chiusura per GENIUS all'alimentatore)
7	Pulsante sul lato interno della porta (optional)
8	Chiusura GENIUS tipo A

Schema di collegamento della chiusura GENIUS tipo B

Posizione	Denominazione
1	Alimentazione 230 V AC (L; N; PE)
2	Alimentatore di rete
3	Radioricevitore (optional)
4	Sblocco esterno (optional)
5	Lunghezza cavo max 50 metri (sblocco esterno)
6	Temporizzatore (opzionale)
7	Lunghezza cavo max 13 metri (dalla chiusura per GENIUS all'alimentatore)
8	Relè di accoppiamento 24 V DC (optional)
9	Dispositivo a infrarossi (optional)
10	Pulsante sul lato interno della porta (optional)
11	Chiusura GENIUS tipo B

Dati tecnici	
Umidità relativa	20 % ... 80 %
Umidità ambiente nella porta	– 10 ... + 45 °C
Dimensioni	larghezza 16 mm, lunghezza ca. 252 mm, profondità 49 mm + larghezza frontale
Tensione di alimentazione	24 V DC max. 500 mA
Tipi di cavo	
Tipo	LIYCY
Temperatura ambiente in movimento	– 5 ... + 50 °C
Temperatura ambiente non in movimento	– 20 ... + 70 °C

Responsabilità

Scopo d'impiego

Sono espressamente vietati tutti gli impieghi e le applicazioni non conformi all'utilizzo prescritto, nonché tutti gli adeguamenti o le modifiche del prodotto e dei relativi particolari non espressamente autorizzati da SIEGENIA-AUBI. La mancata osservanza di questa prescrizione esclude qualsiasi responsabilità di SIEGENIA-AUBI per i danni a cose e/o a persone.

Responsabilità sui vizi

Presupponendo il montaggio a regola d'arte e l'utilizzo corretto, SIEGENIA-AUBI concede un anno di garanzia a partire dal ricevimento della merce (come da nostre condizioni generali di vendita) oppure, in caso di specifici accordi e nei confronti dell'utilizzatore finale, due anni di garanzia, come prescritto dalla legge. Allo scopo di apportare eventuali migliorie, SIEGENIA-AUBI è autorizzata a sostituire singoli componenti o interi prodotti. Non rientrano nella garanzia i danni conseguenti a vizi, per quanto ammesso dalla legge. Modifiche al prodotto e/o ai singoli componenti non autorizzate da SIEGENIA-AUBI o non qui descritte o lo smontaggio totale o (parziale) del prodotto e/o dei singoli componenti, comportano il decadimento della garanzia, se il difetto è da ricondurre alle succitate modifiche.

Esclusione di responsabilità

Il prodotto e i suoi particolari sono sottoposti a severi controlli di qualità. Pertanto, se utilizzati in modo corretto, il loro funzionamento è affidabile e sicuro. SIEGENIA-AUBI esclude qualsiasi responsabilità per danni conseguenti a difetti e/o per richieste di risarcimento danni, a meno che essi non siano riconducibili a un comportamento intenzionale o negligente o non abbiano causato lesioni fisiche o alla salute. Resta invariata qualsiasi responsabilità diretta, secondo la legge sulla responsabilità del produttore. Resta altresì invariata la violazione colposa degli obblighi contrattuali essenziali; in questi casi la responsabilità è limitata ai danni prevedibili contemplati dal contratto. Una variazione dell'onere della prova a svantaggio dell'utilizzatore non è legata alle presenti regolamentazioni.

Dichiarazione di conformità CE

Noi, KFV KG, dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che il prodotto corrisponde alle direttive 2008/108/CE e 2006/95/CE del Consiglio dell'Unione Europea.

Tutela ambientale

Sebbene i nostri prodotti non rientrino nel campo d'impiego della legge tedesca sul recupero e il riciclaggio delle attrezzature elettriche ed elettroniche (Elektrogesetz - ElektroG), KFV continuerà a prestare attenzione che soddisfino tutte le esigenze in essa contenute e che non vengano impiegate sostanze dannose per l'ambiente, per quanto tecnicamente possibile. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici.

Valutazione della documentazione

Tutte le indicazioni e i suggerimenti che possono contribuire al perfezionamento della nostra documentazione sono benvenuti. Vi preghiamo di inviare le vostre segnalazioni al seguente indirizzo email: 'dokumentation@kfv.de'.

Nemko GmbH & Co. KG
Prüf- und Zertifizierungsstelle
Test and Certification Institute
Reetzstraße 58
D-76327 Pfinztal
Tel.: +49 (0) 72 40 / 63 -0
Fax: +49 (0) 72 40 / 63 -11

PRÜFBERICHT - *TEST REPORT*
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - *Electromagnetic Compatibility (EMC)*

ANTRAGSTELLER - *APPLICANT*

Firma - *Company:*	**KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG**
Anschrift - *Address:*	**Siemensstr. 10** **D - 42551 Velbert**
Anwesende - *Witness(es):*	**Herr Kowalzick**

PRÜFLING (EUT) - *EQUIPMENT UNDER TEST*

Gerätebez. - *Equipment:*	**Elektromechanischer Türverschluss** - *Electromechanical door lock*
Modell/Typ - *Model/Type:*	**Genius / A-Öffner (GEN AS*; GEP EP*; ZEM F10*)**
Fertigungs Nr. - *Serial No.:*	**# 1018143050907**

PRÜFUNG - *TEST*

Anlieferung *Arrival of EUT:*	**04.06.2013**	
Meßtermin(e) *Date of measurement:*	**04. - 06.06.2013**	
Prüfungsgrundlage *Standards:*	**Störaussendung** - *Emission:* **EN 61000-6-3:2007+A1:2011** **Klasse B** - *class B* **EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009** **EN 61000-3-3:2008**	**Störfestigkeit** - *Immunity:* **EN 61000-6-2:2005**
Ergebnisse - *Results:*	**Anforderungen erfüllt** - *Passed* **Details siehe Zusammenfassung** - *Details see test result summary*	
Bemerkungen - *Remarks:*	**Ein Prüfplan wurde vorgelegt.** *The test plan was presented.*	
Durchführung - *Performed by:*	**Dipl.-Ing. Th. W. Stein**	

PRÜFBERICHT - *TEST REPORT*

Identifikationsnummer *Identification No.:*	**FS-1306-238552-002**	
Datum des Prüfberichts *Date of Report:*	**10.06.2013**	
bearbeitet von - *Provided by:*	**Dipl.-Ing. Th. W. Stein** Prüfer - *Person responsible*	Unterschrift - *Signature*
überprüft von - *Approved by:*	**Dipl.-Ing. P. Lukas** Prüfer - *Person responsible*	Unterschrift - *Signature*

QMV-5.10-2 d-e / Rev 6.10